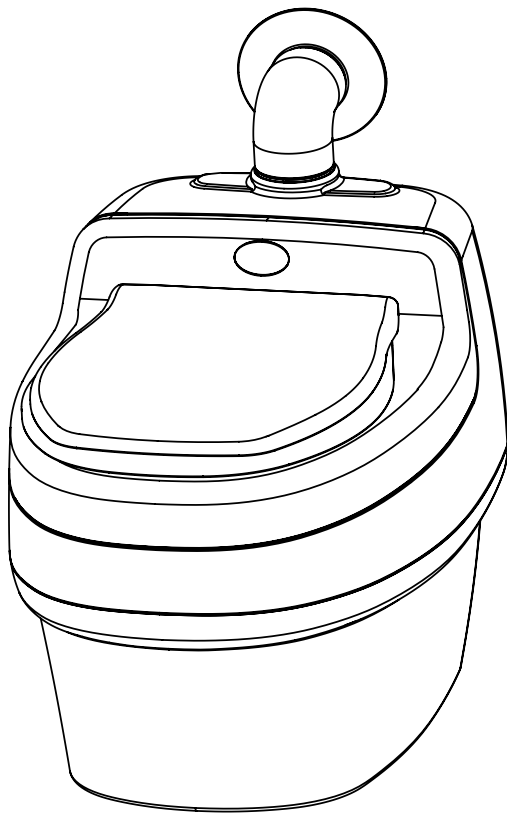


Villa® Extend US
Villa® US

art. no 1291
art. no 1255

MADE IN
SMÅLAND
SWEDEN



VILLA

Dear customer,

Welcome

to the Separett family

We hope you will enjoy your new
product whilst saving our
planet tons of water

Care to share
#separett

www.separett.com



At Separett, we have been developing toilet solutions that are not limited by the availability of either water or sewage systems for over 50 years, with the vision of contributing to a higher quality of life for the many.

Today, our toilet solutions make the lives of hundreds of thousands of people easier, all over the world. It is very important to us that the toilet solution you have chosen is of a high quality, has a high degree of reliability, and requires minimal maintenance.

Warranty

Save your receipt

Place your receipt here

This warranty agreement only applies to this product. For further information, please visit our website www.separett.com

- This product comes with a 5-year warranty
- If the product is used in commercial operations, the warranty commitment applies for 1 year from the original delivery date*

** No warranty if the product has been used in any form of rental operations..*

Statutory Rights

An additional warranty provided by us can never affect the statutory rights and claims that you may exercise against us due to the contract if we failed to fulfil our part in the contract.

An additional warranty is defined as any commitment from us that gives you rights or claims, beyond what is prescribed by law, in the event that we fail to fulfil our part in the contract.

Provided that the product has been installed, assembled, and used correctly in accordance with its specifications, features, and usage area.

And that the error report contains the following:

- The installation has been documented with photographic evidence All data mentioned in the error report are correctly given
- The delivery date is confirmed by a purchase receipt

Separett AB undertakes, in case of malfunction or damage to the product, except for cases specified in the manufacturer's responsibility points below, to replace the costs of labor and material, provided that the repair is carried out by the manufacturer or an appointed authorized service partner.

- The buyer undertakes to report this to the seller or the manufacturer within a reasonable time from the discovery of the malfunction or damage
- The buyer must then, after contact with the service partner, arrange for transportation to and from the service workshop or bear any costs and risks associated with this

For rectification of faults, the buyer must submit the product to the manufacturer or to a service partner appointed by the manufacturer. *

- Rectification of a confirmed fault occurs within a reasonable time from when the buyer has reported the fault and transported the product to the manufacturer or to a service partner appointed by the manufacturer
- What is considered a reasonable time depends, among other things, on the buyer's need for the product, availability of spare parts and workshop capacity of the service partner If warranty service is performed on site, all travel costs are borne by the customer as Separett does not offer "on-site service"

** Applies only if the manufacturer judge that a service technician is needed. You can easily replace most of the parts in this product yourself.*

The manufacturer's warranty does not cover

Normal wear and tear, normal corrosion or defects in surface layers that do not affect the product's function.

- Damage resulting from incorrect installation or improper handling/use
- Accidents, such as faults arising from lightning strikes
- Service/repair performed by someone other than a service partner appointed by the manufacturer*
- Original parts not used
- Continued use of the product after a fault has been discovered
- The product has been used more intensively than is compatible with the manufacturer's recommendations
- The product has not been used with normal caution
- The product has not been serviced and maintained according to the manufacturer's instructions
- Transport damages, any transport damages should be reported to the shipping company
- Vandalism or other abnormal external influence
- If the product has been used in any form of rental operations

**Applies only if the manufacturer determines that a service technician is needed. Most parts in this product can be easily replaced by oneself.*

The manufacturer reserves the right to make a professional assessment regarding any warranty action.

In case of confirmed faults outside the warranty conditions, the manufacturer undertakes to specify a cost proposal for rectifying this.

Any disputes regarding the interpretation of this warranty agreement should primarily be resolved by the parties through agreement.

- If an agreement cannot be reached, the dispute shall be finally settled by simplified arbitration at the Stockholm Chamber of Commerce
- Separett AB follows the recommendations of the National Board for Consumer Complaints in case of any dispute.

Content

Warranty	2
Safety instructions	6
Technical data	8
Installation	10
Use	22
Waste handling	25
Troubleshooting	27
Accessories	28
Contact Us	29

Safety instructions



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE. THE MANUFACTURER IS NOT RESPONSIBLE FOR ANY PERSONAL INJURY OR OTHER DAMAGES ARISING AS A RESULT OF FAULTY INSTALLATION OR IMPROPER USE. SAVE THE USER MANUAL FOR FUTURE NEEDS!

Safety

This product can be used by children and people with impaired physical, sensory, or mental capacity, as well as people with a lack of experience and knowledge of the product, provided that they are monitored or instructed on how to use the product safely and understand the risks that are associated with improper use.

Toilet packaging and packing materials are not toys. Keep packing material out of reach for children and dispose of it properly.

WARNING!

Do not use the toilet if it is damaged or not working properly.

Function

Ensure the functioning of the toilet by regularly checking the following:

1. That the urine hose is not damaged
2. That gaskets are functional
3. That there is no damage to any load-bearing parts
4. That there is no damage to the cabling

Avoid fire risk & burns

The toilet must only be used in accordance with the user manual. Materials not associated with normal toilet use should not be thrown in the toilet. Ensure that all new users of the toilet receive required information on how to use the toilet safely. The toilet is not adapted for standing or climbing on. Young children or children who cannot safely use the toilet in accordance with this manual should only use the toilet under adult supervision. Do not allow children to play with this product.



Maintenance

Regular maintenance is important to ensure that the toilet function properly. Check the following during maintenance:

1. That toilet gaskets are intact
2. That the urine hose is not blocked

Avoid electric shocks

Never use a damaged power cord or plug, and never run the cord over hot surfaces or hard shape edges.

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service partner or by a professional to avoid danger.

Other

This product is intended for household use only or for a limited number of people with good knowledge of its proper use. We advise against placing urine diverting toilets in public restrooms.

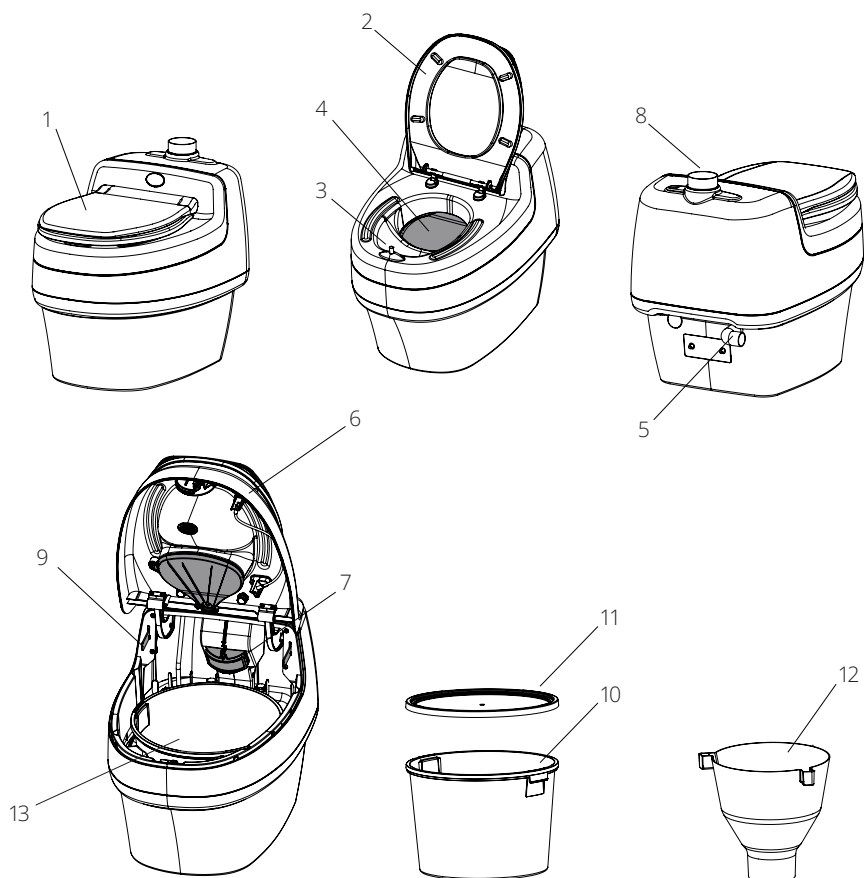
Do not make any changes to the product that will change its specifications.

Electrical and electronic equipment (EEE) contains materials, components and substances that may be hazardous and present a risk to human health and the environment. Hence, this EEE-product shall not be discarded together with household waste but must be collected separately. Please contact your local municipality for information on authorized collection points in your area.

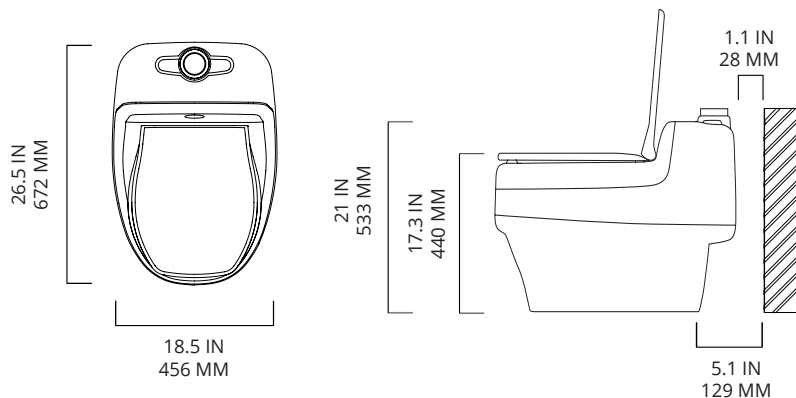
Technical Data

Toilet parts

- | | |
|-----------------|---|
| 1. Lid | 8. Ventilation outlet |
| 2. Seat | 9. Lock plate |
| 3. Urine bowl | 10. Solid waste container |
| 4. View screen | 11. Lid for solid waste container |
| 5. Urine outlet | 12. Funnel (Villa® Extend) |
| 6. Upper part | 13. Placement of waste container/funnel |
| 7. Fan | |



Measurements



Height: 541 mm (21,3")

Length: 672 mm (26,5")

Width: 456 mm (18")

Seat height: 440 mm (17,3")

Material

Upper part/Lower part: impact-resistant high-gloss polypropylene

Seat: high-gloss polypropylene

Inner container/Lid: polypropylene

All materials are recyclable

Weight

19 kg (42 lbs)

Volume

Solid waste container: 23 L (6 gallon)

Pipe dimensions

Ventilation pipe: Ø 75 mm (outer diameter) US model 3 in Schedule 40 PVC equicalent

Urine outlet: Ø 32 mm (outer diameter) Approximately 1 1/4 in.

Electronics

12 V, 2.5 W, 210 mA

Electrical connection

Grid connection: Adapter that converts 110-240 V AC to 12 V DC

Low-voltage connection

Power consumption

0.06 kWh /day, 21,9 kWh/year

Installation

WARNING!

Before making holes in walls or floors. Ensure that the location for wall penetration allows for a hole to be made and that the piping meets construction regulations. Keep in mind that the wall may conceal, for example, electrical wiring, piping, waterproofing, load-bearing construction.

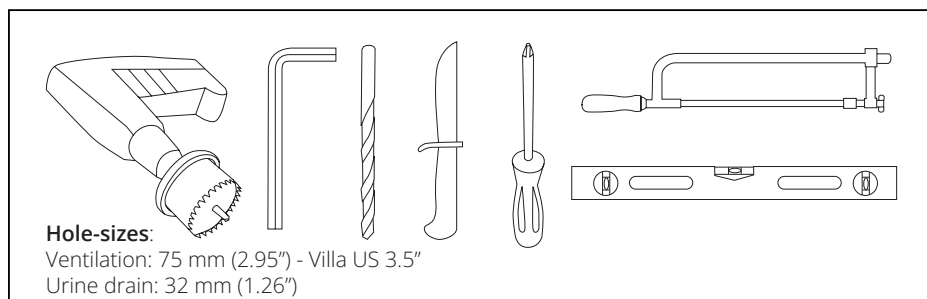
Electrical and electronic equipment (EEE) contains materials, components and substances that may be hazardous and present a risk to human health and the environment. Hence, this EEE-product shall not be discarded together with household waste but must be collected separately. Please contact your local municipality for information on authorized collection points in your area.

IMPORTANT! Always consult your local environmental office to find out what rules apply in your municipality. Always follow local regulations. Please view our installation video at www.separett.com

To make sure the toilet stays odor-free, it is required that the fan in the toilet is constantly running so that it ventilates and can get new air to ventilate out. To achieve this, the following is required:

1. No other fan/ventilation system affect the same room
2. Ensure that fresh air from the outside enters the room. The air entry point should be as close to the toilet as possible

Useful tools



Included with the product

		VILLA 1067	VILLA EXTEND 1191	VILLA EXTEND US 1291	VILLA US 1255	VILLA CA 1123
	Solid waste container	2			1	2
	Lid to solid waste container	1			1	1
	Collar for Ø75 mm pipe	1	1			1
	Collar for Ø89 mm / 3 in. SCH 40 US pipe			1	1	
	Ventilation pipe 40 cm straight Ø75 mm	1	1			1
	Ventilation pipe 40 cm / 16 in. straight Ø89 mm / 3 in SCH 40 US			1	1	
	Connector pipe Ø75 mm	1	1			1
	Connector pipe Ø89 mm/3 in SCH 40 US			1	1	1
	Connector pipe straight Ø75 mm	1	1			2
	Pipe elbow 90° Ø75 mm	1	1			2
	Pipe elbow 90° Ø89 mm / 3 in SCH 40 US			1	1	
	Urine tube connector Ø32 mm / 1 ¼ in	1	1	1	1	1

		VILLA 1067	VILLA EXTEND 1191	VILLA EXTEND US 1291	VILLA US 1255	VILLA CA 1123
	Urine tube elbow 90° Ø32 mm (1 ¼ in.)	1	1	1	1	1
	Collar for Ø32 mm (1 ¼ n.) urine pipe	1	1	1	1	1
	Silicone list for floor sealing	1	1	1	1	1
	Vent cowl with insectnet Ø75 mm & Ø89mm/3 in. SCH 40 ' US	1	1	1	1	1
	Screws for vent cowl	2	2	2	2	2
	Filter for fan house	1	1	1	1	1
	Wall mount for toilet	1	1	1	1	1
	Screws for wall mount	3	3	3	3	3
	Urine hose for urine extraction	1	1	1	1	1
	Wall bracket for urine pipe	2	2	2	2	2
	Absorb sample	✓			✓	✓
	Bio-block sample	✓	✓	✓	✓	✓
	Bio-bag sample	✓			✓	✓

		VILLA 1067	VILLA EXTEND 1191	VILLA EXTEND US 1291	VILLA US 1255	VILLA CA 1123
	Funnel for solid waste		1	1		
	Universal power adapter 110-240V	1	1	1	1	1
	Pipe adapter SV/CA/FRA					2
	Adapter 1 1/4 ABS DWV					1
	Adapter 1 1/2 X 1 1/4 ABS DWV					1
	75mm to 3 in. SCH. 40 PVC adapter US			1	1	2

Toilet placement

Separett Villa has no requirements for room temperature and works in both cold and warm spaces. The only requirements are that you must be able to divert the urine and fit a ventilation pipe. Before installation, choose how you want to direct the urine pipe and ventilation pipe, and where the drainpipe will go through the floor. Note that also attach the supplied silicon strip underneath the toilet, the silicon strip reduces friction and ensures that no water gets under the toilet.

The toilet is made to be placed on the floor against the wall, and for extra stability it should be attached either to the floor, wall, or both.

Make holes according to the installation template

The enclosed installation template shows possible installation options for urine drains and ventilation pipes through the wall behind the toilet. The template should be used during installations as this help the placement of the urine drain and ventilation pipe.

Install ventilation pipe

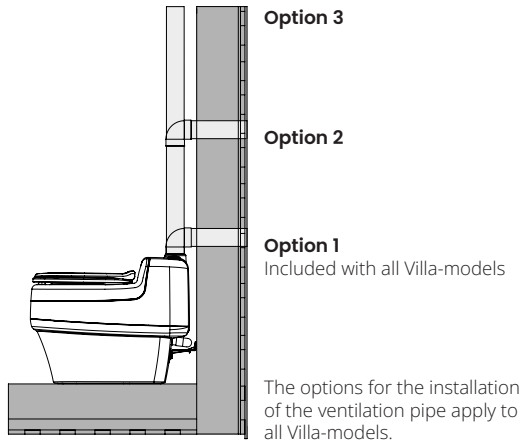
The toilet is constructed for 75 mm pipes (outer diameter). For optimal function, it is recommended that you use Separett's own installation kit that has pipes and angles in the correct dimensions.

The toilet for US is constructed for 89 mm, 3,5", pipes (outer diameter). CA toilet comes with both 75mm and 3,5" connectors. For optimal function, it is recommended to use the installation kit included with the purchase of the product.

All Villa-models can be installed with up to six meters (20 ft) ventilation piping and three 90-degree elbows. Ventilated air can go through wall, floor, or roof, for example, up into an attic and out through a suitable side of the house. If there already is a ventilations pipe present from a previous toilet installation, the toilet may be connected to that duct, if it is not smaller than 75 mm (89 mm, 3,5") and that it meets the piping requirements.

If additional pipes are needed for the ventilation on the outside of the house are Separett's ventilation kit (art.no 1020 or 1355) recommended. It includes two meters of pipes and joint pipes to ensure an easy further installation. For Villa CA, Separett recommend contacting the nearest hardware store if you need a ventilation kit.

Note that a short installation as possible is recommended to guarantee full functionality during the year.



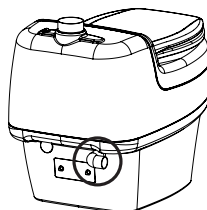
Install urine drain

IMPORTANT! Always ask the environmental office which regulations apply in your municipality or where the toilet is to be installed.

Keep in mind that the installation is crucial for the toilet's functionality and well-being. A complete installation creates a complete experience. Contact us at Separett if you have the slightest doubt.

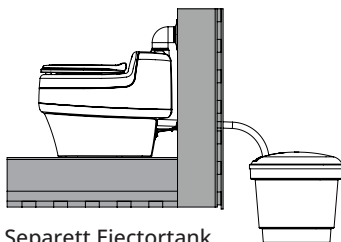
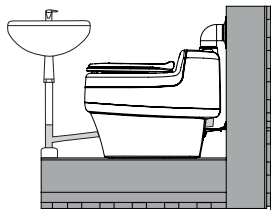
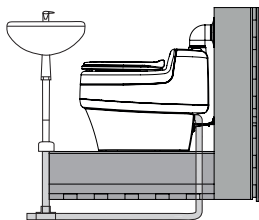
Installation of urine drain applies to all VILLA-models. The toilet is supplied with a two-meter (6.6 ft) urine hose. To connect this to the toilet, use:

1. Supplied straight joint for installation straight back from the toilet
2. Supplied 90-degree elbow to pull the urine hose to the side. *The elbow is placed as below and turned to the side. The straight joint and the elbow can be perceived as difficult to get in place, to facilitate assembly, for example, Vaseline can be used. The supplied urine hose is then connected to the straight joint and the 90-degree elbow.*

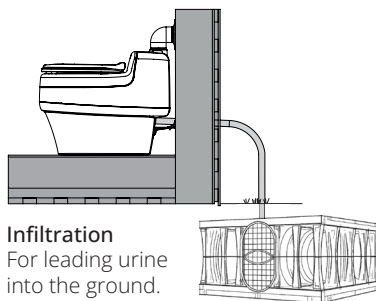


3. Alternatively, the urine hose can be connected to the drain using a water trap (art no. 1032)

These are examples of an installation. Local laws and regulations may forbid use of some or any of these alternatives. It's on your responsibility to secure that the selected installation is allowed.



Separett Ejectortank
For spreading urine as
fertilizer.



Infiltration
For leading urine
into the ground.

If you are installing your toilet through an insulated wall or a wall with air gap between inner and outer wall, you must install a pipe around the urine hose to reduce the risk of vermin destroying the urine tube.

Urine contains a lot of salt which can build up in the pipes/tube, we recommend that installations that are longer than two meters (which the enclosed urine tube is), that the following pipe/tube has an internal diameter of at least 40 mm (1.6 in.) to avoid blockage.

Make sure that the urine tube falls all the way (one centimeter/meter, at least two degrees) to the whole installation. The more fall you have; the less risk of urine crystals building up in the tube and it also prevents the urine tube will freeze and breaking when it's cold. Also make sure that there are no air gaps where the tube elbows.

If the toilet will be used during the wintertime, we recommend that the parts of the tube that are outside is insulated with tube insulation (can be bought at a hardware store) or that the dimension of the tube is at least 50mm. You can also add a heating cable.

Do not place the tube joints near electrical appliances or a wall outlet. This to avoid fluids getting near the electrics if the tubes would leak.

Power supply for toilet

Separett Villa and Separett Villa Extend are designed to operate on 12 V DC. As standard, they are supplied with a universal adapter that allows the toilet to be connected to a regular 110–240 V AC wall socket. The adapter converts the current from 110–240 V AC to 12 V DC.

When using the included universal adapter, simply plug the adapter into a wall socket and connect the other end of the cable to the fan. See page 19 for further instructions.

If the toilet is to be connected directly to an existing 12 V DC system, for example in a cabin, boat, caravan, or solar power system, the universal adapter itself must not be used. The toilet can be hardwired to a 12 V DC system by cutting off the battery clips at the end of the separately available 12 V battery cable and connecting the cable ends directly to the 12 V system.

It is also possible, but not recommended, to cut the cable from the universal adapter and use it for hardwiring. However, we recommend using the dedicated 12 V battery cable, as it has a built-in fuse in the positive cable.

How to connect the toilet to a 12 V DC power source, hardwiring

- Always make sure the power source is disconnected before connecting any wires.
- If using the separate 12 V battery cable, cut off the battery clips at the end of the cable. If using the included cable with the universal adapter, which is not recommended, cut off the adapter. Carefully strip the cable ends so that the copper is visible and ready for connection.
- Connect the toilet cables to the 12 V DC system using a suitable connector, terminal block, or another approved connection method.

Make sure the polarity is correct, the wires are marked as follows:

- Battery cable: the wire with the fuse is positive (+).
- Universal adapter cable: the wire with the dark grey lines is positive (+).

It is important that positive and negative are connected correctly. Incorrect polarity may cause the fan to malfunction or damage electrical components.

Check the connection before use

Once the cables are connected, make sure all connections are secure and that no exposed copper wires can touch each other.

Test the toilet

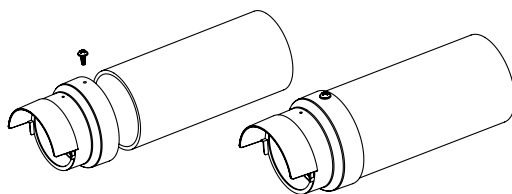
Switch the 12 V DC system back on and check that the fan starts and operates normally.

Important to remember

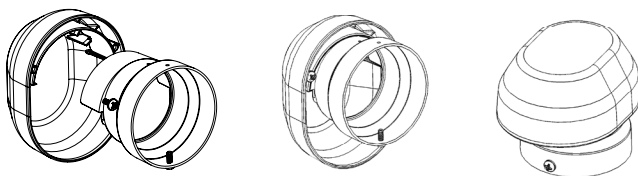
- Use only connection materials suitable for 12 V systems.
- The connection should be made safely and securely so that the wires cannot come loose during use or due to vibration.
- If you are unsure how to make the connection, we recommend contacting a qualified person or someone experienced with 12 V systems.

Install ventilation cap pipe/ventilation cowl

It is important to ensure that the end of the ventilation pipe is protected from rain, snow, and prevents insects from entering the toilet. To achieve this, the toilet comes with a pipe cap that is equipped with an integrated insect net. This pipe cap should be used when the pipe is horizontal and must be mounted with the screen upwards to ensure protection from rain and snow. The pipe cap fits both 75 mm and 89 mm (3 in. schedule 40 PVC). 75 mm pipes go halfway in and 89 mm (3 in. schedule 40 PVC) pipes go all the way in. See pictures below.



When the pipe end is vertical, the supplied ventilation cowl is to be used together with a pipe cap to ensure that rain and snow do not enter the pipe. Pipe cap and ventilation cowl are mounted together with the two supplied screws as shown below.

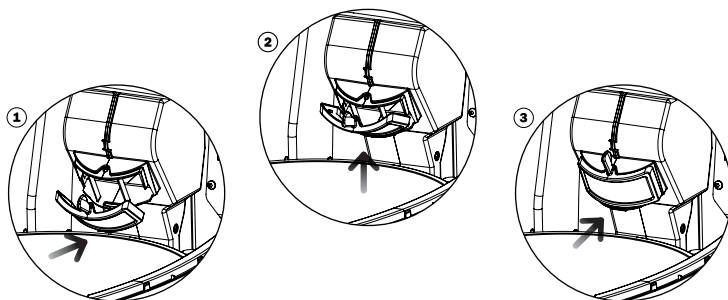


The assembled parts are then mounted as pipe ends in the same way as shown in previous sections. It is also possible to use the ventilation cowl at a horizontal pipe end in more demanding conditions to ensure better protection against weather and wind.

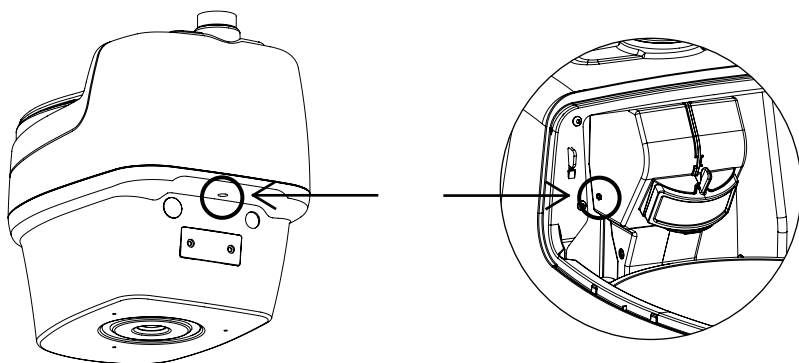
Install fan filter and connect the power cord

The toilet is continuously ventilated to ensure an odor-free bathroom as well as drying out waste. To protect the fan from dirt and dust resulting from use, there is a filter in the air duct. This filter is not pre-installed but must be installed on site as shown below. The filter should be cleaned regularly to maintain its proper functioning.

To install the fan filter, follow the steps below. A click is heard when the fan is in place.



There is a hole in the center of the horizontal section of the Villa's back wall for the power cord. Push the connector through this hole from the outside, underneath the fan. Continue pulling the cable through until you can plug the connector into the socket on the left side of the blue fan housing inside the toilet. The cable socket is located in the middle of the left side of the fan housing.



Mounting the toilet

IMPORTANT! Connect the power cord to the toilet before mounting it. After mounting, you will not have access to the back of the toilet where the cable is to be connected.

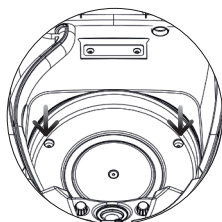
Villa is constructed to be fixed to the floor and/or to the wall. For maximum stability, both options can be combined. This option also applies to Villa US/CA.

Floor

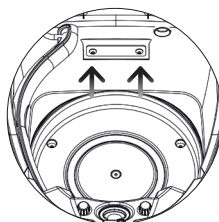
To attach the toilet to the floor, use the supplied screw or other screw suitable for the purpose. There are two intended screw holes in the bottom plate of the toilet, the plastic in the middle of the hole is removed with a suitable tool.

Wall

To attach the toilet to the wall, use the wall bracket included with the product. Remove the two small plastic plugs from the holes in the back of the toilet. Then place the blue plastic strip on the inside of the toilet and push the bolts through the holes from the inside, securing the toilet to the wall bracket.



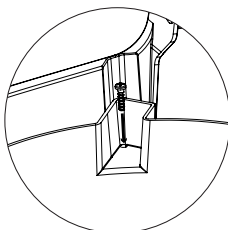
Floor



Wall

Funnel mounting

With Villa Extend, a funnel is included, which leads the solid waste down to the external latrine container under the floor. To ensure that the funnel sits right, it must be fixed with the supplied screws. See picture below.



Install external waste container

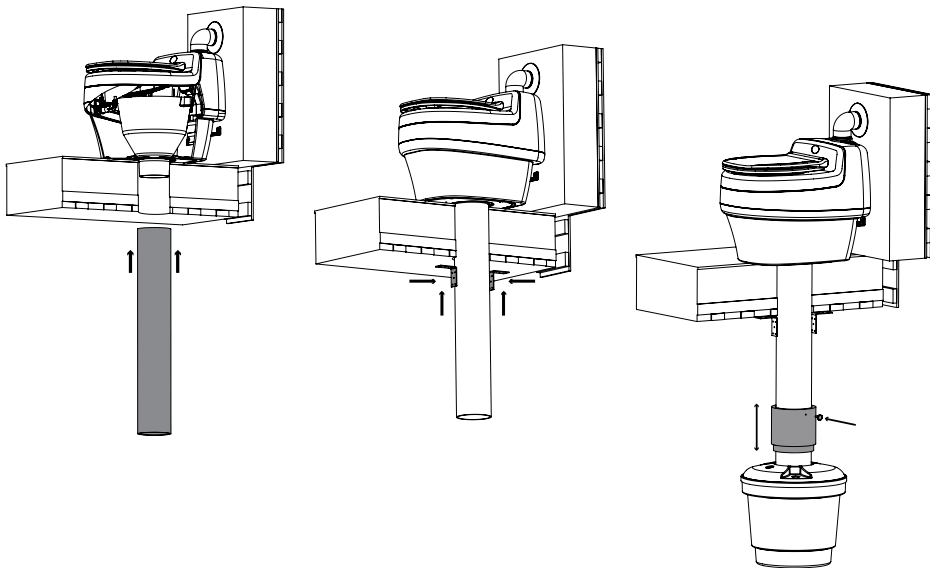
Villa Extend needs to be connected to an external latrine container with an extended capacity that is placed under the toilet area. Have in mind that the space underneath the toilet needs to be accessible from the outside to facilitate emptying.

In the delivery, the Accessory Package (art no. 1227), with the external containers is not included. This package is purchased separately. When purchasing the accessory package, two external latrine containers of 50L, one meter of drainpipe Ø 160 mm, connecting part to the latrine container, a lid with a hole for the pipe, a with a solid lid and the necessary screws are included.

Follow the steps below when installing external container:

1. The pipe is pushed up towards the funnel in the toilet and sealed with silicone
2. The pipe is screwed from below into the underside of the floor with angle iron and screws
3. The connecting part is applied between the tube and lid of the container. This part can be pushed up and locked with the knobs on either side

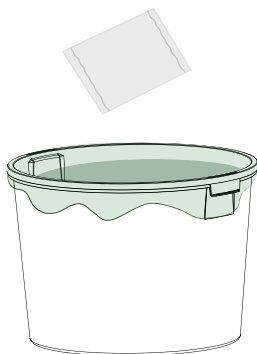
Make sure the screws are properly tightened to secure the funnel to the pipe.



Use

Before use

1. Ensure the function of the toilet (see section "Safety Instructions")
2. Connect the toilet to a power source
3. Make sure that the fan is running
4. Make sure that the view screen is working properly
5. Place a compostable waste bag in the waste container
6. Place an Absorb at the bottom of the waste bag to soak up excess moisture, you can add another in the middle of the waste bucket if the waste is extra soggy
7. Place a Bio Drain Cleaner in the urine bowl for a fresh scent and to keep the urine drain free from sediments

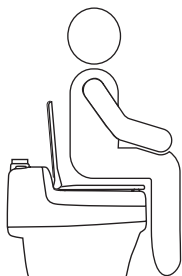


Using the toilet

We recommend to always have the fan running, to prevent deposits that may occur. In addition, it keeps the toilet area dry and extends the life of the fan.

If the fan must be switched off, it is important to put the lid on the latrine container and take it out of the toilet. Otherwise, there is a risk that it will start to smell, and flies will come in and lay eggs.

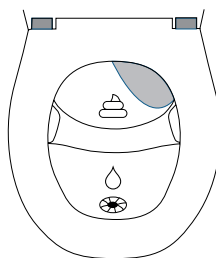
1.



1. **Always** sit down

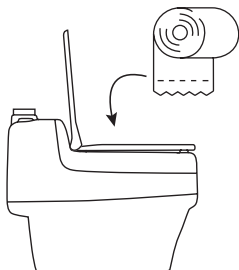
Sit a little further back than usual to guarantee that urine and solid waste are separated

2.



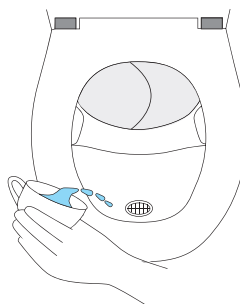
The view screen will slide away when you sit down

3.



Toilet paper can be thrown in the same bin as the solid waste

4.



Pour a cup of water in the urine bowl after your visit

Not mandatory

IMPORTANT! Never throw burning or smoking objects in the toilet

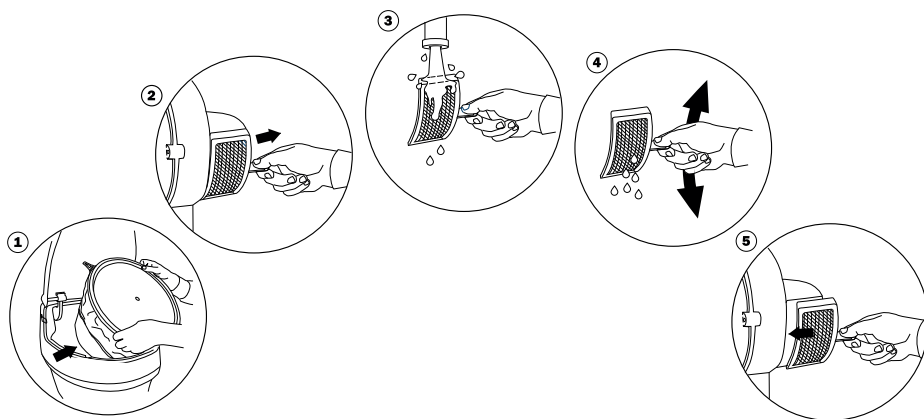
Cleaning & Maintenance

The Villa-models should be cleaned with an environmentally friendly non-abrasive cleaner. The toilet is made of strong high-gloss polypropylene material that risks being scratched if any abrasive cleaner or scouring pad is used. Use regular all-purpose cleaner and a soft damp cloth for optimal cleaning.

The fan must run continuously to avoid odors in the toilet area. Rinse the filter in the fan duct with water at regular intervals to maintain good ventilation. See the pictures below.

Cleaning of the urine drain should be done at regular intervals, as urine salts can clog the pipes over time. For best results, use a drain cleaner.

Tip! Use Separett Bio Drain Cleaner tablets to prevent deposits in the urine drain.



Waste handling

IMPORTANT! Always ask the environmental office which rules apply to waste management in your municipality. Always follow your local regulations.

Urine drain

The urine drain can be connected to either an existing greywater drain, external infiltration, external container (for example Separett Ejectortank) or another approved solution. Don't forget to check with the environmental office about the rules that apply in your municipality where you install the toilet.

For example, if the urine drain is connected to the Separett Ejectortank, the Ejectortank will indicate when it is full and can be used. With this connection, you get organic plant food for the garden.

Emptying solid waste

When the urine and solid waste is separated, the capacity increases and the need for emptying decreases. The toilet can handle high use because it is easy to change the waste container when necessary. The solid waste is collected in the waste container which is covered with a compostable waste bag. For full-time use by a household of 4 people, the container needs to be changed/emptied about every 4-6 weeks. For short-term use, 2-3 containers are sufficient for one season.

Villa Extend has an external waste container under the floor, for an extended capacity. For emptying reasons, the waste container must be accessible from the outside.

To empty the solid waste, the top of the toilet is opened. Make sure the top has locked properly and then follow the steps below.

1. Place supplied lid on the container
2. Lift the container by the handles and pull it up from the toilet
3. Take the container to the selected disposal place

The solid waste can be handled in one of the following ways.

Option 1

Place the container with the waste in "hibernation" for at least 12 months. Never tie the bag, if possible, try to make holes in the bag to speed up the decomposition process.

1. Place the container in an appropriate location outdoors in a suitable container with a solid bottom
2. Fill the container with a layer of soil (approx. 2 cm), make sure that the container is properly ventilated so that air circulates in the container
3. Let sit for 12 months. The bacteria in the soil break down the harmful organisms in the feces, rendering the waste harmless
4. After the storage period, the contents can be composted in an ordinary compost, garden compost or buried along with the compostable bag

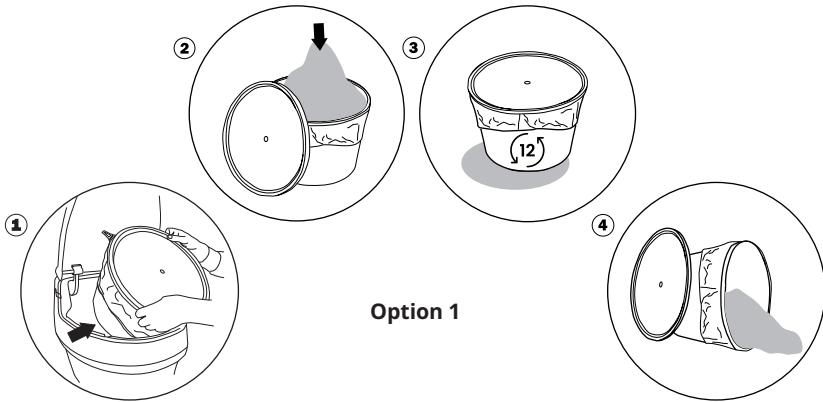
Option 2

To be composted directly in an approved latrine compost.

Option 3

To be incinerated directly in an approved incinerator.

To close the top of the toilet, push up the two yellow locking plates until the latch releases. Then carefully close the top and make sure it closes correctly. To ensure that the container is correctly positioned, press the front of the seat to ensure that the waste container rotates (not valid for Villa Extend).



Troubleshooting

If it smells

With correct installation and correct use of our Villa-models, and thanks to the well-developed urine diverting and its constants air flow, the bathroom remains odorless. In the case of odors occurring, please check the following:

1. Is the fan running properly? If the fan is not running properly, make sure that:
 - Power is being supplied by the power source
 - The fan plug is properly connected
 - The cables on the back are properly connected
2. Is the ventilation grid on the pipe cap clean?
3. Is the insect net of the ventilation outlet clean?
4. Are the joints of the ventilation pipe and the urine drain properly sealed with silicone?
5. Does the piping follow the instructions?
6. If there is a floor drain, check that it has a proper water trap

Problems with insects in the toilet

Any additional material, such as, sawdust, must not be used in the waste container as it can contain insect eggs and attract insects. We only recommend the use of Separett Absorb (art no. 1060) to reduce moisture and odors. If you still have problems with insects in the toilet, check following:

1. Make sure that the insects net is intact, and firmly attached to the ventilation pipe
2. Make sure that the ventilation pipe is intact, and its joints are tight and sealed

The urine doesn't drain properly

If the toilet is new, check that the urine tube has a sufficient downward slope along its full length. Also check that there is no packing material or other debris inside the tube that could prevent urine from flowing freely.

If the toilet has been in use and the urine drainage has gradually become slower, urine scale has most likely built up on the inside walls of the internal urine tube and possibly also in the external urine pipe.

Replace the internal urine tube if needed. Alternatively, remove the internal urine tube and let it soak overnight in a 50/50 mixture of water and vinegar. After soaking, clean the tube with a pipe brush and rinse it thoroughly with water. Also clean any external urine pipes with a pipe brush to ensure that the urine can drain freely.

Accessories

We recommend that you use the following accessories and consumables for your urine diverting toilet.

Urine diverting child seat / Art.no 1101

The Child seat is a perfect complement to your urine diverting toilet that enables even the smallest to use the toilet.

Ventilation kit / Art.nr 1020 or Art.nr. 1355 (USA)

A supplementary ventilation kit that can be used if the installation requires ventilation ducts higher up and/or further away from the toilet. We recommend use of maximum 6 m ventilation pipes.

Ejectortank / Art.nr 1013

With an Ejectortank connected, you get organic plant food for the garden. The Ejectortank automatically dilutes the urine to the correct ratio, eight parts water and one part urine, so plants can absorb the nutrients without harm.



Bio Drain Cleaner 5-pcs / Art.no 1118

A biological tablet, with a scent of lemon, that is placed in the urine bowl of your urine diverting toilet. It is slowly broken down and the enzymes keep the urine drain free of deposits that over time risk stopping the flow. As Bio Drain Cleaner consists of biological ingredients, it does not therefore affect the possibility of using an Ejectortank.

Compostable Waste bags 10-pcs / Art.nr 1127

The bag helps to keep the waste container clean and is made of corn starch, which is an environmentally friendly compostable material. For containers up to 35L. The bags are stored dark and cold, applies to opened and unopened packaging.

Absorb Separett 5-pcs / Art.nr 1060

Absorb is placed in the bottom of the bag and is used to absorb any moisture from the waste. The tissue will keep the contents dry and thereby odorless. Absorb is made of a compostable material and it breaks down with the solid waste in the compost.

Insulated seat 200 / Art.nr 1215

This insulated seat gives a higher comfort during the coldest time. It is easily fitted on any of our toilet solution with a hard toilet seat. When needed, the insulated seat can easily be replaced with a new one.

Contact Us

Documentation

This user manual and instructional videos are available 24/7 on our website www.separett.com together with all sections referred to in this manual.

Contact us

If you need help with your toilet, you can find information at any time on our website, where you can also easily submit error notifications. Can't find what you're looking for? Visit "FAQs" on our website, where you will find answers to questions regarding orders, returns, use, installation, and service. If you do not find an answer to your question, please contact us by email or phone.

USA

www.separett.us
contact.us@separett.com
+1(800) 975-6740



En Separett llevamos más de 50 años desarrollando soluciones para inodoros que no están limitadas ni por el acceso a agua ni a alcantarillado, con la visión de contribuir a una mejor calidad de vida para la mayoría de las personas.

En la actualidad, nuestras soluciones para inodoros les facilitan la vida a cientos de miles de personas en todo el mundo. Para nosotros, es extremadamente importante que la solución para inodoro por la que haya optado sea de elevada calidad, tenga un alto grado de fiabilidad y precise un mantenimiento mínimo.

Garantía

Guarde el tique de compra

Sitio para el tique de compra

Este contrato de garantía solo es aplicable para este producto. Para obtener más información, visite nuestro sitio web www.separett.com

- Este producto está cubierto por una garantía de 5 años
- Si el producto se utiliza en actividades comerciales, el compromiso de garantía se aplica durante 1 año a partir de la fecha de entrega original *

** No se aplica ninguna garantía si el producto se ha utilizado en cualquier tipo de negocio de alquiler.*

Derechos legales

Cualquier garantía adicional que ofrezcamos nunca puede afectar a los derechos legales y a las reclamaciones que pueda presentar contra nosotros en virtud del contrato si no cumplimos con nuestra parte del contrato.

Una garantía adicional se define como cualquier compromiso por nuestra parte que le otorga derechos o reclamaciones, más allá de lo dispuesto por ley, en caso de que no cumplamos con nuestra parte del contrato.

Con la condición de que el producto se haya instalado, montado y utilizado correctamente de acuerdo con sus especificaciones, características y ámbito de aplicación.

Y que el informe de defectos contenga lo siguiente:

- La instalación debe estar respaldada por imágenes
- Toda la información mencionada en el informe de defectos se debe proporcionar correctamente
- La fecha de entrega se debe confirmar mediante un tique de compra

Separett AB se compromete, en caso de funcionamiento incorrecto o daño del producto, con la excepción de los casos especificados en los puntos a continuación sobre la responsabilidad del fabricante, a reembolsar los costes de trabajo y materiales, siempre que la reparación sea realizada por el fabricante o un socio de servicio autorizado designado por el fabricante.

- El comprador se compromete a informar al vendedor o al fabricante dentro de un período de tiempo razonable después de que se descubra el funcionamiento incorrecto o el daño
- A partir de ese momento, el comprador debe, después de ponerse en contacto con el socio de servicio, organizar personalmente el transporte hacia y desde el taller de servicio, o correr con cualquier coste y riesgo en relación con este

Para subsanar las averías, el comprador debe devolver el producto al fabricante o a un socio de servicio designado por el fabricante. *

- La subsanación de una avería detectada se lleva a cabo dentro de un período tiempo razonable desde el momento en que el comprador informa de dicha avería y hace llegar el producto al fabricante o a un socio de servicio designado por el fabricante

-
- Qué se considera como período de tiempo razonable depende, entre otras cosas, de la necesidad del producto por parte del comprador, la disponibilidad de piezas de repuesto y la capacidad del taller del socio de servicio
 - Si el servicio de garantía se realiza in situ, todos los gastos de viaje corren a cargo del cliente ya que Separett no ofrece «servicio in situ»

**Se aplica solo si el fabricante considera que se necesita un técnico de servicio. Usted mismo puede reemplazar fácilmente la mayoría de las piezas de este producto.*

Aspectos que no están incluidos en la responsabilidad del fabricante

El desgaste normal, la corrosión normal o defectos en las capas superficiales que no afecten a la función del producto.

- Los daños causados por una instalación incorrecta o una manipulación/uso incorrectos
- Accidentes, por ejemplo, averías provocadas por la caída de un rayo
- El servicio/la reparación realizada por un socio de servicio que no sea el designado por el fabricante*
- No se han utilizado piezas de repuesto originales
- El producto se sigue utilizando después de haberse descubierto la avería
- El producto se ha utilizado con más intensidad de lo que aconsejan las recomendaciones del fabricante
- El producto no se ha utilizado con el cuidado normal
- El producto no se ha puesto a punto ni se le ha realizado el mantenimiento de acuerdo con las instrucciones del fabricante
- Los daños de transportes, los posibles daños de transporte se deben reportar a la empresa de transporte
- Daño u otra influencia externa anómala
- Si el producto se ha utilizado en cualquier tipo de negocio de alquiler

**Se aplica solo si el fabricante considera que se necesita un técnico de servicio. Usted mismo puede reemplazar fácilmente la mayoría de las piezas de este producto.*

El fabricante se reserva el derecho a realizar una evaluación profesional con respecto a cualquier medida que afecte a la garantía.

Cuando se constate una avería fuera de las condiciones de garantía, el fabricante se compromete a especificar una propuesta de coste para subsanarla.

Los posibles litigios que puedan surgir en relación con la interpretación de este contrato de garantía se intentarán solucionar en primera instancia por acuerdo entre las partes.

- En caso de que las partes no consigan llegar a un acuerdo, en última instancia el litigio se resolverá mediante arbitraje simplificado en la Cámara de Comercio de Estocolmo
- Separett AB sigue las recomendaciones de la junta general de quejas en caso de litigio

Índice

Garantía	2
Instrucciones de seguridad	6
Datos técnicos	8
Instalación	10
Uso	22
Eliminación	25
Detección y resolución de problemas	27
Accesorios	28
Contacto	29

Instrucciones de seguridad



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ANTES DE USAR EL PRODUCTO, LEA DETENIDAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES. EL FABRICANTE NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR LAS POSIBLES LESIONES PERSONALES NI NINGÚN OTRO DAÑO QUE PUEDAN PRODUCIRSE COMO RESULTADO DE LA INSTALACIÓN O EL USO INADECUADOS DEL PRODUCTO. ¡GUARDE EL MANUAL DE USUARIO PARA FUTURAS CONSULTAS!

Seguridad

Este producto lo pueden utilizar niños y personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, así como personas sin experiencia ni conocimiento del producto, siempre que estén supervisadas o se las instruya en el uso del producto de forma segura y entiendan los riesgos asociados a un uso inadecuado.

El embalaje y los materiales de envasado del inodoro no son juguetes. Mantenga los materiales de envasado fuera del alcance de los niños y elimínelos de forma adecuada.

¡ADVERTENCIA!

No utilice el inodoro en caso de que esté estropeado o si no funciona correctamente.

Funcionamiento

Asegúrese del funcionamiento del inodoro comprobando de manera periódica lo siguiente:

1. Que el tubo urinario no esté dañado
2. Que las juntas funcionen
3. Que no haya ningún daño en las piezas que soportan la carga
4. Que el cableado no presente ningún daño

Evite el riesgo de incendio/los daños por quemaduras

El inodoro se deberá utilizar de conformidad con el manual de usuario. No se deberá arrojar al inodoro ningún otro material que no sea el utilizado habitualmente durante una visita al baño. Asegúrese de que los nuevos usuarios del inodoro reciban la información necesaria para utilizarlo de manera segura. El inodoro no es adecuado para ponerse de pie sobre él ni para subirse a él. Los niños pequeños o los niños en general que no puedan usar el inodoro de forma segura de conformidad con este manual deberán utilizarlo siempre bajo la supervisión de un adulto. No permita que los niños jueguen con el producto.



Mantenimiento

Para garantizar el funcionamiento del inodoro es importante realizar el mantenimiento de forma continua. Cuando vaya a realizar el mantenimiento, compruebe lo siguiente:

1. Que las juntas del inodoro estén intactas
2. Que el tubo urinario no esté obstruido

Evite las descargas eléctricas

No utilice nunca un cable de alimentación o enchufe dañado y no deje nunca que el cable pase por superficies calientes o afiladas.

Si el cable de red está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o una persona cualificada similar para evitar que se produzca un peligro.

Aspectos generales

Este producto solo está diseñado para su uso doméstico o para una cantidad limitada de personas que tengan un buen conocimiento de su uso correcto. Recomendamos no colocar inodoros con separación de orina en un entorno público.

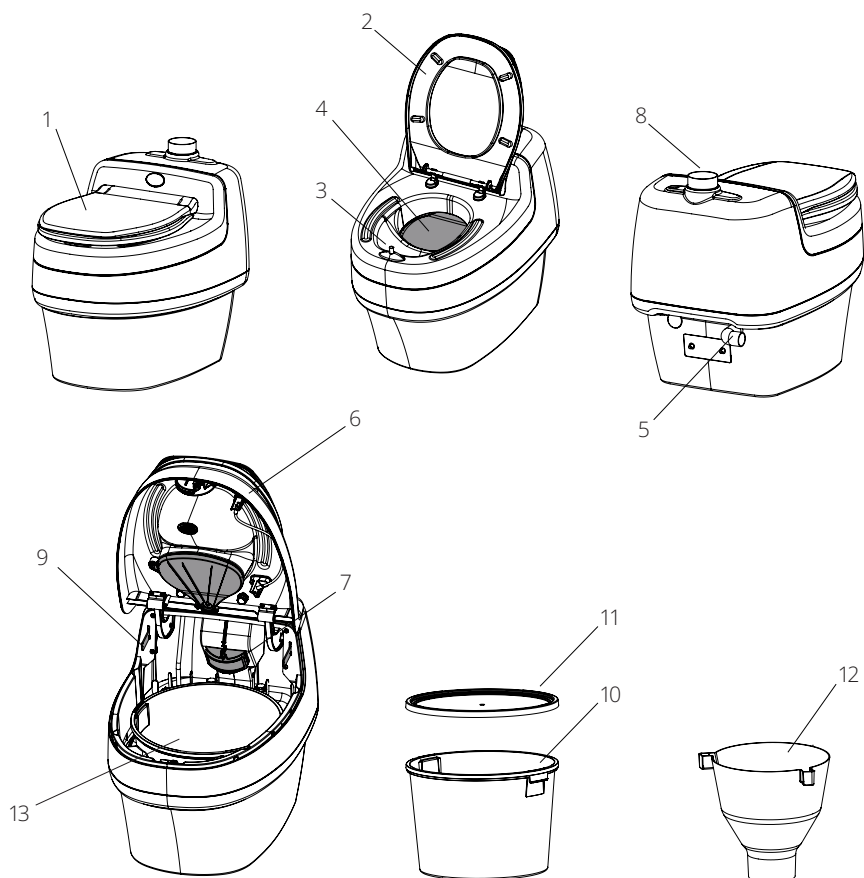
No realice ninguna modificación en el producto que altere sus especificaciones.

Los equipos eléctricos y electrónicos (EEE) contienen materiales, componentes y sustancias que pueden ser peligrosos y presentar un riesgo para la salud humana y el medio ambiente. Por lo tanto, este producto AEE no debe desecharse junto con los desechos domésticos, sino que debe recolectarse por separado. Comuníquese con su municipio local para obtener información sobre los puntos de recolección autorizados en su área.

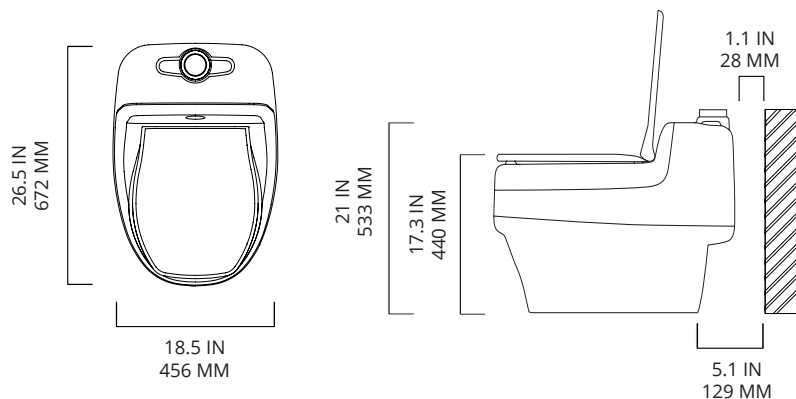
Datos técnicos

Partes del inodoro

1. Tapa
2. Asiento
3. Cubeta de la orina
4. Protección de la privacidad
5. Salida de la orina
6. Parte superior
7. Ventilador
8. Salida de ventilación
9. Placa de bloqueo
10. Recipiente de residuos
11. Tapa del recipiente de residuos
12. Tolva (Villa® Extend)
13. Colocación del recipiente de residuos/la tolva



Dimensiones



Altura: 541 mm (21,3")
Longitud: 672 mm (26,5")
Anchura: 456 mm (18")
Altura del asiento: 440 mm (17,3")

Materiales

Parte superior/inferior: polipropileno de alto brillo resistente a los impactos
Asiento: polipropileno de alto brillo
Recipiente interior/tapa: polipropileno
Todos los materiales son reciclables

Peso

19 kg

Volumen

Recipiente de residuos: 23 l

Dimensiones de los tubos

Tubo de ventilación: Ø 75 mm (dimensiones externas)
Desagüe de orina Ø 32 mm (dimensiones externas)

Electrónica

12 V, 2,5 W, 210 mA

Conexión eléctrica

Conexión de red: Adaptador de red 12/230 V
Conexión de baja tensión
Placa solar

Consumo de energía

0,06 kWh/día, 21,9 kWh/año

Instalación

¡ADVERTENCIA!

Antes de realizar orificios en las paredes o en el suelo: Asegúrese de que el lugar donde va a agujerear la pared permita hacer un orificio y que las tuberías cumplan con los posibles requisitos de construcción. Tenga en cuenta que la pared puede ocultar, por ejemplo, cableado eléctrico, tuberías, impermeabilización o construcción de carga.

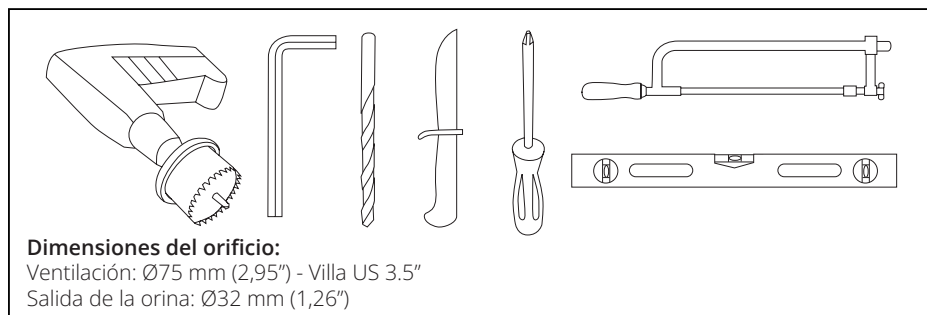
Los equipos eléctricos y electrónicos (EEE) contienen materiales, componentes y sustancias que pueden ser peligrosos y presentar un riesgo para la salud humana y el medio ambiente. Por lo tanto, este producto AEE no debe desecharse junto con los desechos domésticos, sino que debe recolectarse por separado. Comuníquese con su municipio local para obtener información sobre los puntos de recolección autorizados en su área.

¡ATENCIÓN! Consulte siempre a la oficina de medio ambiente qué normas se aplican en su municipio. Cumpla siempre la normativa local. Si lo desea, también puede ver el vídeo de instalación en www.separett.com

Para que el inodoro esté libre de olores, es preciso que el ventilador del inodoro esté funcionando constantemente para que ventile y obtenga aire fresco para ventilar. Para lograr esto, es preciso lo siguiente:

1. No puede haber otro ventilador/ventilación en el mismo espacio que también ventile el aire
2. Asegúrese que entre aire fresco en el espacio desde el exterior. El aire de entrada debe estar lo más cerca posible del inodoro

Herramientas útiles



Componentes incluidos con el producto

		VILLA 1067	VILLA EXTEND 1191	VILLA EXTEND US 1291	VILLA US 1255	VILLA CA 1123
	Recipiente de la letrina	2			1	2
	Tapa del recipiente	1			1	1
	Bandeja de cubierta del tubo de ventilación de Ø75 mm	1	1			1
	Bandeja de cubierta del tubo de ventilación de Ø89mm/3,5" US			1	1	
	Tubo de ventilación de 40 cm recto Ø75 mm	1	1			1
	Tubo de ventilación de 40 cm recto Ø89 mm/3,5" US			1	1	
	Broca de arranque del tubo de unión de Ø75 mm	1	1			1
	Broca de arranque del tubo de unión de Ø89 mm/3,5" US			1	1	
	Tubo de unión recto de Ø75 mm	1	1			2
	Tubo de unión de 90° Ø75 mm	1	1			2
	Tubo de unión de 90° Ø89 mm/ 3,5" US			1	1	
	Tubo de unión recto de Ø32 mm	1	1	1	1	1

		VILLA 1067	VILLA EXTEND 1191	VILLA EXTEND US 1291	VILLA US 1255	VILLA CA 1123
	Tubo de unión de 90° Ø32 mm	1	1	1	1	1
	Bandeja de cubierta del tubo de orina de Ø32 mm	1	1	1	1	1
	Tira de silicona para la parte inferior	1	1	1	1	1
	Paravientos con malla de Ø75 mm y Ø89 mm/3,5" EE. UU.	1	1	1	1	1
	Tornillos para el paravientos	2	2	2	2	2
	Filtro para la carcasa del ventilador	1	1	1	1	1
	Fijación mural para el inodoro	1	1	1	1	1
	Tornillos para la fijación del inodoro	3	3	3	3	3
	Tubo urinario para la descarga de orina	1	1	1	1	1
	Fijación mural para el tubo de orina	2	2	2	2	2
	Muestra del producto Absorb	✓			✓	✓
	Muestra del producto Bioblock	✓	✓	✓	✓	✓
	Muestra del producto bolsas compostables	✓			✓	✓

		VILLA 1067	VILLA EXTEND 1191	VILLA EXTEND US 1291	VILLA US 1255	VILLA CA 1123
	Tolva para el recipiente externo		1	1		
	Adaptador de corriente universal 110-240V	1	1	1	1	1
	Manguito de conexión SV/CA/FRA					2
	Adaptador 1 1/4 ABS DWV					1
	Adaptador 1 1/2 X 1 1/4 ABS DWV					1
	Manguito de conexión EE. UU.			1	1	2

Colocación del inodoro

Separett Villa no tiene requisitos de temperatura ambiente y funciona tanto en espacios fríos como cálidos. Los únicos requisitos que hay es que exista la posibilidad de evacuar la orina y montar un tubo para la ventilación. Antes del montaje, decida cómo desea enrutar el desagüe de orina y el tubo de ventilación y por dónde debe pasar el tubo de desagüe a través del suelo. Tenga en cuenta que también debe colocar la tira de silicona suministrada en la parte inferior del inodoro, ya que reduce la fricción y garantiza que no entre agua debajo del inodoro.

El inodoro está fabricado para apoyarse en el suelo contra la pared y, para una estabilidad adicional, deberá fijarse al suelo, a la pared o a ambos.

Realización de los orificios según lo indicado en el esquema de dimensiones

El esquema de dimensiones incluido muestra las opciones de instalación para los desagües de orina y los tubos de ventilación a través de la pared detrás del inodoro. El esquema de dimensiones se debe utilizar durante la instalación, dado que facilita la ubicación del desagüe de orina y del tubo de ventilación.

Tuberías de ventilación

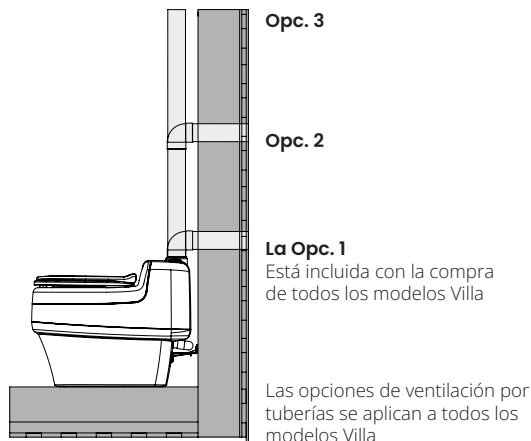
El inodoro está construido para tubos de 75 mm (dimensiones externas). Para un funcionamiento óptimo, se recomienda utilizar el kit de instalación propio de Separett, que incluye tubos y codos con las dimensiones correctas.

Para Separett EE. UU./Canadá, el inodoro se ha construido para tubos con unas dimensiones estándar de 89 mm, 3,5 pulg. (dimensiones externas). Para un funcionamiento óptimo, se recomienda utilizar el kit de instalación que se incluye con la compra del producto.

Todos los modelos Villa se pueden instalar con tubos de ventilación de hasta 6 metros, además de con tres codos de 90°. La aireación se puede realizar a través de la pared, el suelo o el techo, por ejemplo, hacia arriba con vientos fríos y hacia afuera a través del lado adecuado de la casa. Si hay tubos de ventilación de una instalación anterior del inodoro, el inodoro se puede conectar a ese conducto siempre que no tenga menos de 75 mm (89 mm, 3,5 pulg.) y cumpla con los requisitos para las tuberías.

En caso de necesitarse tubos adicionales para la ventilación en el exterior de la casa, se recomienda utilizar el kit de ventilación de Separett (ref. 1020). Incluye dos metros de tubos y de tubos de unión para garantizar una fácil instalación posterior. Para Villa EE. UU./Canadá, Separett recomienda dirigirse a la ferretería más cercana en caso de necesitar un kit de ventilación.

Tenga en cuenta que, para garantizar la plena operatividad durante todo el año, se recomienda realizar una instalación lo más corta posible.



Instalación de la línea de orina

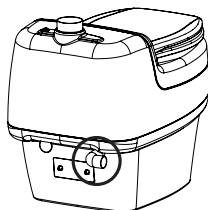
¡ATENCIÓN! Consulte siempre a la oficina de medio ambiente qué normas se aplican en su municipio o allí donde vaya a instalarse el inodoro.

Recuerde que la instalación resulta fundamental para la funcionalidad y el bienestar del inodoro. Cuando la instalación está completa, se consigue tener una experiencia también completa. En caso de tener la más mínima duda, póngase en contacto con nosotros en Separett.

Recomendaciones para el montaje de la línea de orina

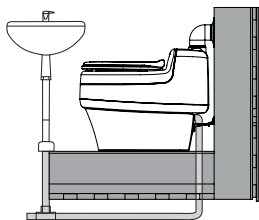
La instalación del desagüe de orina es aplicable a todos los modelos VILLA. El inodoro se entrega con un tubo urinario de dos metros. Para conectarlo al inodoro, se debe utilizar lo siguiente:

1. La junta recta incluida para la instalación directamente desde el inodoro
2. El codo de 90° incluido para tirar la línea de orina hacia un lado. *El codo se coloca tal y como se muestra a continuación y se gira hacia un lado. La junta recta y el codo pueden resultar difíciles de encajar en su sitio. Para facilitar el montaje, se puede utilizar vaselina, por ejemplo. A la junta recta y al codo de 90° se les conecta después el tubo urinario suministrado.*

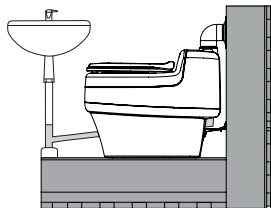


3. LSi lo prefiere, la línea de orina se puede conectar al desagüe BDT (bañera, plato de ducha y lavabo) con un sifón (ref. 1032)

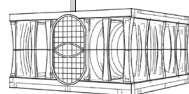
Ce sont des exemples d'installation. Les lois et réglementations locales peuvent interdire l'utilisation de certaines ou de l'une de ces alternatives. Il est de votre responsabilité de vous assurer que l'installation sélectionnée est autorisée.



Separett Ejectortank
Para esparcir la orina
como fertilizante.



Infiltración
Para conducir la
orina al suelo.



Si tiene que atravesar una pared aislada o una pared con una cámara de aire entre la pared interior y la exterior, debe usar tubos en la penetración o, si lo prefiere, pasar la manguera a través de un tubo. Los tubos se utilizan para reducir el riesgo de que las plagas dañen la línea.

Dado que la orina contiene sales que pueden acumularse en el tubo/manguera, recomendamos que, para instalaciones superiores a los dos metros que alcanza el tubo suministrado, el tubo posterior tenga un diámetro de al menos 40 mm para evitar atascos.

Asegúrese de tener una caída de hasta un centímetro por metro (al menos dos grados) en todo el recorrido del tubo, las caídas más grandes significan menos riesgo de depósitos y congelación del desagüe de orina. Asimismo, asegúrese de que no se forme ninguna bolsa de aire al enroscarse la manguera.

En caso de que el inodoro vaya a utilizarse durante el invierno, recomendamos que las partes del tubo que estén en el exterior se aíslen con aislamiento para tubos (se puede comprar en la ferretería) o que se aumente el diámetro del tubo hasta Ø50 mm. Opcionalmente, lo puede completar con un serpentín.

No coloque las juntas de los tubos cerca de aparatos eléctricos ni tomas de pared. De este modo, evitará que, en caso de una posible fuga, el líquido entre en contacto con la electricidad.

Fuente de alimentación del inodoro

Separett Villa y Separett Villa Extend están diseñados para funcionar con 12 V DC. De serie, se suministran con un adaptador universal que permite conectar el inodoro a una toma de pared normal de 110–240 V AC. El adaptador convierte la corriente de 110–240 V AC a 12 V DC.

Cuando se utiliza el adaptador universal incluido, simplemente conecte el adaptador a una toma de pared y conecte el otro extremo del cable al ventilador. Consulte la página 19 para obtener más instrucciones. Si el inodoro debe conectarse directamente a un sistema existente de 12 V DC, por ejemplo en una cabaña, barco, caravana o sistema de energía solar, no debe utilizarse el adaptador universal. El inodoro puede conectarse de forma fija a un sistema de 12 V DC cortando las pinzas de batería del extremo del cable de batería de 12 V disponible por separado y conectando los extremos del cable directamente al sistema de 12 V.

También es posible cortar el cable del adaptador universal y utilizarlo para la conexión fija. Sin embargo, recomendamos utilizar el cable de batería de 12 V específico, ya que incorpora un fusible en el cable positivo.

Cómo conectar el inodoro a una fuente de alimentación de 12 V DC, conexión fija

- Asegúrese siempre de que la fuente de alimentación esté desconectada antes de conectar cualquier cable.
- Si utiliza el cable de batería de 12 V separado, corte las pinzas de batería del extremo del cable. Si utiliza el cable incluido con el adaptador universal, lo cual no se recomienda, corte el adaptador. Pele cuidadosamente los extremos del cable para que el cobre quede visible y listo para la conexión.
- Conecte los cables del inodoro al sistema de 12 V DC utilizando un conector adecuado, una regleta de terminales u otro método de conexión aprobado.

Asegúrese de que la polaridad sea correcta, los cables están marcados de la siguiente manera:

- Cable de batería: el cable con el fusible es positivo (+).
- Cable del adaptador universal: el cable con las líneas gris oscuro es positivo (+).

Es importante que el positivo y el negativo estén conectados correctamente. Una polaridad incorrecta puede hacer que el ventilador funcione mal o dañar los componentes eléctricos.

Compruebe la conexión antes del uso

Una vez conectados los cables, asegúrese de que todas las conexiones estén firmes y de que ningún cable de cobre expuesto pueda entrar en contacto con otro.

Pruebe el inodoro

Vuelva a encender el sistema de 12 V DC y compruebe que el ventilador arranca y funciona normalmente.

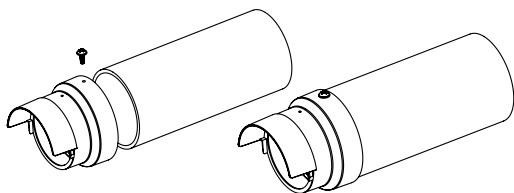
Importante recordar

- Utilice únicamente materiales de conexión adecuados para sistemas de 12 V.
- La conexión debe realizarse de forma segura y firme para que los cables no puedan soltarse durante el uso o debido a vibraciones.
- Si no está seguro de cómo realizar la conexión, recomendamos ponerse en contacto con una persona cualificada o con alguien con experiencia en sistemas de 12 V.

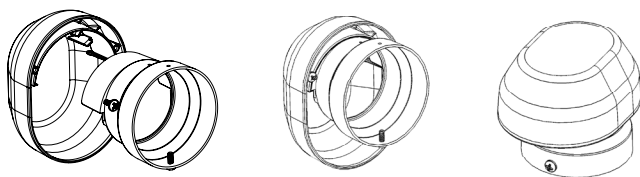
Montaje de la rejilla de ventilación/paravientos

Es importante asegurarse de que el extremo del tubo de ventilación esté protegido de la lluvia, la nieve y evitar que entren insectos en el inodoro. Para ello, se incluye una rejilla de ventilación con red antiinsectos integrada. Esta rejilla de ventilación se utiliza cuando el extremo del tubo está en horizontal y se debe montar con la pantalla hacia arriba para protegerlo de la lluvia y la nieve.

La rejilla de ventilación es apta tanto para la medida de 75 mm como para la de 89 mm (Villa EE. UU./Canadá). El tubo de 75 mm se introduce hasta la mitad y el de 89 mm del todo. Consulte la siguiente imagen para el montaje.



Cuando el extremo del tubo está en vertical, se utiliza el paravientos incluido junto con la rejilla de ventilación para asegurarse de que ni la lluvia ni la nieve penetren en el tubo. La rejilla de ventilación y la cubierta se ensamblan con los dos tornillos incluidos, tal y como se muestra en la siguiente imagen.

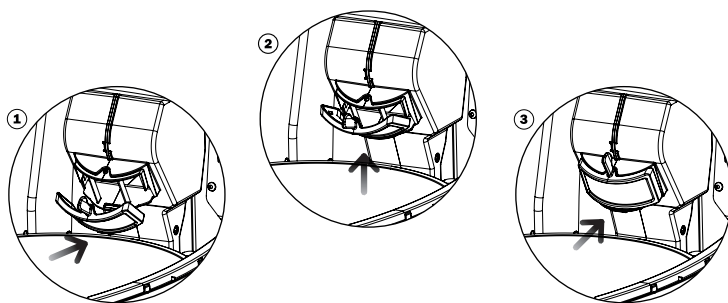


Las piezas ensambladas se montan a continuación como extremos de tubo del mismo modo que se ha indicado en el apartado anterior. En condiciones más exigentes, también se puede utilizar la cubierta de lluvia en un extremo del tubo en horizontal para garantizar una mejor protección contra los elementos.

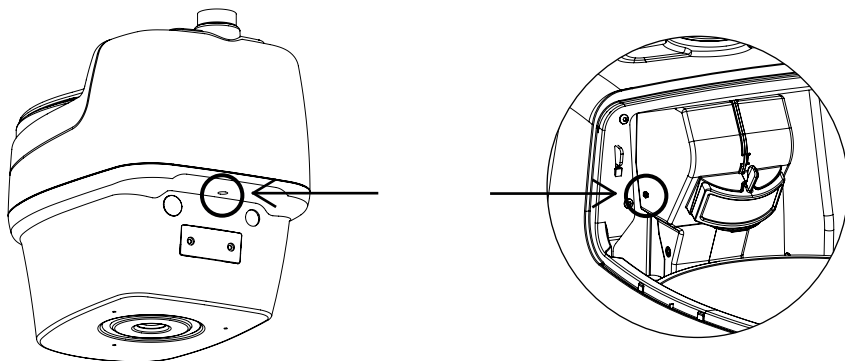
Instalación del filtro del ventilador y conexión del cable de alimentación

Para garantizar un baño sin olores y un secado de los residuos, el inodoro se ventila constantemente. Para proteger el ventilador de la suciedad y el polvo del uso, hay colocado un filtro en el conducto de aire. En el momento de la entrega, este filtro no viene montado, sino que debe colocarse en su sitio tal y como se indica en la siguiente imagen. Para que el filtro funcione correctamente, se debe limpiar a intervalos periódicos.

Para montar el filtro del ventilador en el inodoro, siga los pasos siguientes. Cuando el filtro ha encajado en su sitio, oirá un clic.



Hay un orificio para el cable de alimentación en el centro de la parte horizontal de la pared trasera de la Villa. Introduzca el conector por este orificio desde el exterior, por debajo del ventilador. Siga tirando del cable hasta que pueda conectar el conector a la toma situada en el lado izquierdo de la carcasa azul del ventilador, dentro del inodoro. La toma del cable se encuentra en el centro del lado izquierdo de la carcasa del ventilador.



Fijación del inodoro

¡ATENCIÓN! Conecte el cable de alimentación al inodoro antes de fijarlo. Después de fijarlo, no es posible acceder a la parte trasera del mismo, donde se conecta el cable.

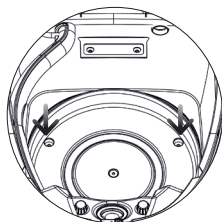
Villa está hecho con la posibilidad de atornillar el inodoro de manera fija en el suelo y/o en la pared. Para obtener una estabilidad óptima, se pueden combinar ambas opciones. Cuando se monte de manera fija en la pared, se utiliza la fijación mural incluida. Esta opción también es aplicable para Villa EE. UU./Canadá.

Suelo

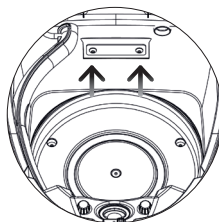
Para fijar el inodoro al suelo, utilice los tornillos incluidos o cualquier otro tornillo adecuado para tal fin. Hay dos orificios previstos para tornillos en la placa base azul del inodoro; el plástico del centro del orificio se quita con una herramienta adecuada..

Pared

Para fijar el inodoro a la pared, utilice el soporte de pared incluido con el producto. Retire los dos pequeños tapones de plástico de los orificios situados en la parte posterior del inodoro. Coloque la tira de plástico azul en el interior del inodoro y, a continuación, introduzca los pernos por los orificios desde el interior. Apriete los pernos para fijar el inodoro al soporte de pared.



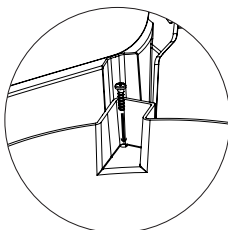
Fijación en el suelo.



Fijación en la pared.

Montaje de la tolva

Con Villa Extend se incluye una tolva, que conduce los desechos sólidos al recipiente de la letrina externo debajo del suelo. Para asegurarse de que la tolva está correctamente instalada, se debe montar con los tornillos incluidos. Consulte la imagen a continuación.



Instalación del recipiente externo

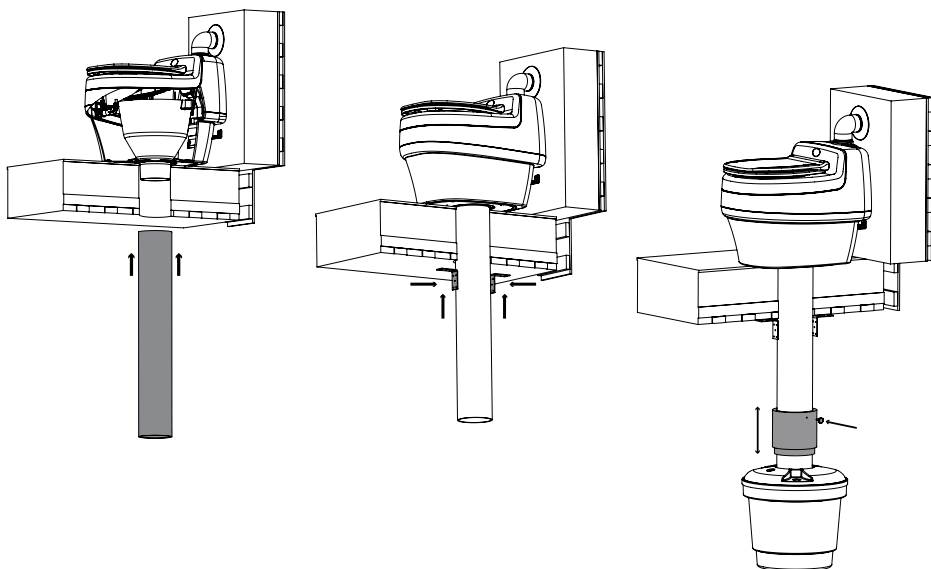
Villa Extend cuenta con un recipiente de la letrina externo con una capacidad ampliada que se coloca debajo del espacio del inodoro. Tenga en cuenta que el espacio debe ser accesible desde el exterior para facilitar el vaciado.

En la compra de Villa Extend no está incluido el Paquete de accesorios (ref. 1227) con los contenedores de recogida externos, sino que dicho paquete ha de comprarse por separado. Al comprar el paquete de accesorios, se incluyen dos contenedores de recogida externos de 50 litros, un metro de tubo de desagüe de Ø160 mm y conexión al recipiente de la letrina.

Para instalar el recipiente externo, siga los pasos siguientes:

1. El tubo se empuja hacia la tolva del inodoro y se sella con silicona
2. El tubo se atornilla desde abajo en la parte inferior del suelo con una cantonera de hierro y tornillos
3. El tubo inferior se aplica entre el tubo y la tapa del recipiente. Este tubo puede empujarse hacia arriba y bloquearse con las perillas a ambos lados

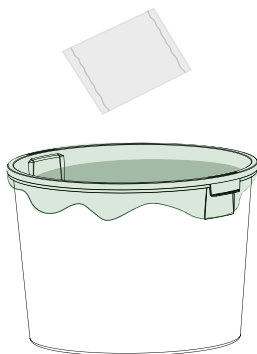
Asegúrese de que los tornillos estén bien apretados para fijar la tolva en el tubo.



Uso

Antes de usar el producto

1. Asegúrese del funcionamiento del inodoro (consulte el apartado «Instrucciones de seguridad»)
2. Conecte el inodoro a una fuente de tensión (consulte «Instalación»)
3. Compruebe que el ventilador funciona
4. Compruebe que la protección de la privacidad funciona
5. Coloque una bolsa biológica compostable en el recipiente de residuos
6. Coloque adecuadamente un paño absorbente en el fondo de la bolsa de residuos para que absorba la posible humedad
7. Coloque adecuadamente un limpiador de desagües en la cubeta de la orina para que huela a fresco y evitar la acumulación de depósitos en el desagüe de orina

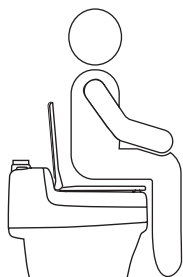


Cómo utilizar el inodoro

Recomendamos mantener el ventilador en funcionamiento constantemente para evitar que se formen depósitos. Además, esto mantendrá el área del inodoro seca y alargará la vida útil del ventilador.

En caso de que haya que apagar el ventilador, es importante poner la tapa y sacar el recipiente de la letrina del inodoro. Si no lo hace así, corre el riesgo de que empiece a oler mal y atraiga moscas que pongan huevos.

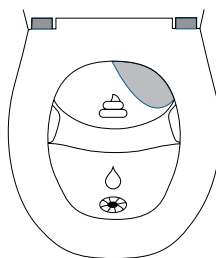
1.



Siéntese siempre en el inodoro

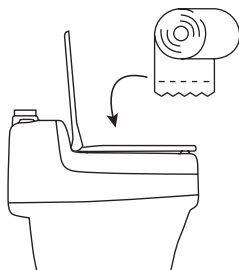
Siéntese un poco más atrás de lo habitual para que se separen la orina y los residuos sólidos

2.



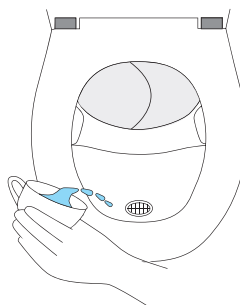
Cuando se sienta, la protección de privacidad se separa

3.



El papel higiénico se puede tirar en el mismo contenedor que los residuos sólidos

4.



Después de ir al baño, eche una taza de agua en la cubeta de la orina

¡ATENCIÓN! No arroje nunca objetos ardiendo o incandescentes al inodoro

Se puede descargar las instrucciones del usuario desde www.separett.com

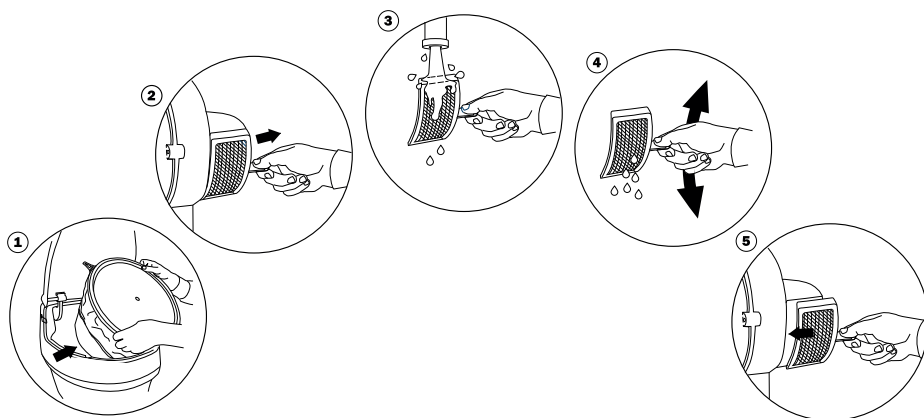
Limpieza y mantenimiento

Los modelos Villa se deben limpiar con un detergente no abrasivo. El inodoro está fabricado de un material de polipropileno de alto brillo resistente que corre el riesgo de rayarse si se utiliza un detergente abrasivo o un estropajo. Para una limpieza óptima, utilice un limpiador multiusos normal y un paño suave y húmedo.

El ventilador debe funcionar continuamente para evitar los malos olores en el área del inodoro. Para mantener una buena ventilación, enjuague el filtro del conducto del ventilador con agua a intervalos periódicos (consulte la imagen a continuación).

La limpieza del desagüe de orina se debe realizar a intervalos periódicos, ya que, con el paso del tiempo, las sales de la orina pueden obstruir los tubos. Para obtener un resultado óptimo, utilice un producto desatascador.

¡Consejo! Para evitar que se formen depósitos en el desagüe de orina, utilice el limpiador de desagües de Separett.



Eliminación

¡ATENCIÓN! Consulte siempre a la oficina de medio ambiente qué normas se aplican a la gestión de residuos en su municipio. Cumpla siempre la normativa local.

Línea de orina

La línea de orina se puede conectar a un desagüe BDT (bañera, plato de ducha y lavabo) existente, infiltración externa, contenedor de recogida externo (por ejemplo, el depósito eyector de Separett) u otra solución homologada. No olvide consultar con la oficina de medio ambiente sobre las normas que se aplican en su municipio donde vaya a instalar el inodoro.

Por ejemplo, si la línea de orina está conectada al depósito eyector de Separett, este último indicará cuándo está lleno y se puede usar. Con esta conexión de la línea de orina, consigue nutrientes vegetales orgánicos para el jardín.

Vaciado de los residuos sólidos

Cuando se separa la orina y los residuos sólidos, la capacidad aumenta y la necesidad de vaciado disminuye. El inodoro tiene capacidad para una gran carga porque es fácil cambiar el recipiente de residuos cuando sea necesario. Los residuos sólidos se recogen en el recipiente de residuos, que se cubre con una bolsa biológica compostable. Para un uso a tiempo completo en un hogar de 4 personas, el recipiente debe cambiarse/vaciarse cada 4-6 semanas. Cuando se hace un uso corto, basta con 2-3 cambios del recipiente durante una temporada.

Villa Extend tiene un recipiente de residuos externo colocado debajo del suelo que aumenta la capacidad. Por motivos de vaciado, el recipiente de residuos debe ser accesible desde el exterior.

Para vaciar los residuos sólidos, se abre la parte superior del inodoro. Asegúrese de que la parte superior se haya bloqueado correctamente y siga luego los siguientes pasos.

1. Coloque la tapa incluida en el recipiente
2. Levante el recipiente por el asa y extráigalo del inodoro
3. Lleve el recipiente a un centro de eliminación de su elección

Los residuos sólidos se pueden gestionar de una de las siguientes formas.

Opción 1

Ponga el recipiente con los residuos en «hibernación» durante al menos 12 meses. Nunca ate la bolsa; si es posible intente hacer agujeros en la bolsa para acelerar el proceso de descomposición.

1. Colóquelo en un lugar adecuado al aire libre en un recipiente adecuado con fondo hermético
2. Llene el recipiente con una capa de tierra (aprox. 2 cm); asegúrese de que el recipiente esté ventilado para que entre aire

-
3. Déjelo así 12 meses. Las bacterias de la tierra descomponen los organismos nocivos de las heces, por lo que los desechos se vuelven inofensivos
 4. Después del período de almacenamiento, el contenido se puede compostar en un compost normal, compost de jardín o enterrar junto con la bolsa biológica compostable

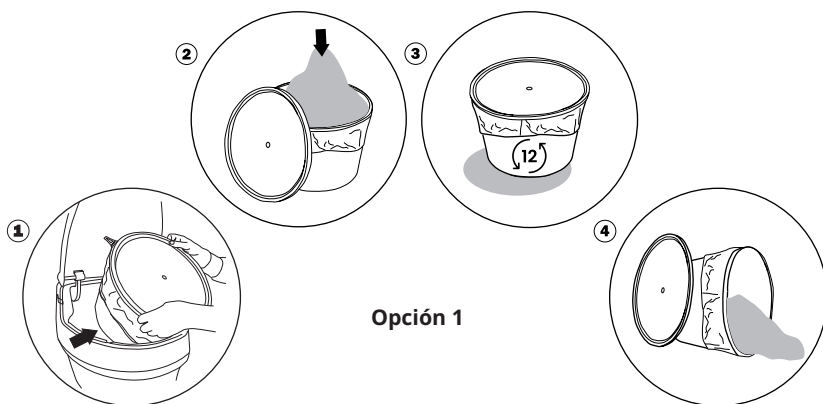
Opción 2

Se composta directamente en compost de letrina bien sellado y homologado.

Opción 3

Se quema directamente en un incinerador homologado.

Para cerrar la parte superior del inodoro, empuje hacia arriba las dos placas de bloqueo amarillas hasta que se suelte el pestillo. A continuación, cierre con cuidado la parte superior y asegúrese de que se haya cerrado correctamente. Para garantizar que el recipiente está correctamente colocado, presione la parte delantera del asiento para asegurarse de que el recipiente de residuos gire (no válido para Villa Extend).



Opción 1

Detección y resolución de problemas

En caso de que haya malos olores

Con una instalación y un uso correctos de nuestros modelos Villa, y gracias a la separación de orina bien desarrollada y su flujo de aire constante, el área del inodoro debe estar exenta de olores. En caso de que aparezca mal olor, compruebe lo siguiente:

1. ¿Funciona el ventilador? Si el ventilador no funciona, asegúrese de que:
 - La fuente de tensión emita tensión;
 - El conector del ventilador está insertado correctamente;
 - El cableado en la parte posterior está correctamente colocado
2. ¿Está limpio el filtro de la carcasa del ventilador?
3. Compruebe que la red antiinsectos de la boca del tubo de ventilación esté limpia.
4. ¿Las uniones del tubo de ventilación y el desagüe de orina están debidamente selladas con silicona?
5. ¿La colocación de los tubos sigue las instrucciones?
6. Si hay un desagüe en el suelo, compruebe que tenga un sifón adecuado.

Problemas con insectos en el inodoro

No debe usarse ningún material adicional, como, por ejemplo, serrín, en el recipiente de desechos, ya que puede atraer insectos*. Recomendamos usar únicamente Absorb de Separett (ref. n.º 1060) para evitar la entrada de humedad y olores. Si sigue teniendo problemas con los insectos en el inodoro, compruebe lo siguiente:

1. Asegúrese de que la red antiinsectos está colocada correctamente en la ventilación
2. Compruebe que el tubo de ventilación está íntegro y que las uniones son estancas

La orina no drena correctamente

Si el inodoro es nuevo, compruebe que el tubo de orina tenga una pendiente descendente suficiente a lo largo de toda su longitud. Compruebe también que no haya material de embalaje u otros residuos dentro del tubo que puedan impedir que la orina fluya libremente.

Si el inodoro ha estado en uso y el drenaje de la orina se ha vuelto gradualmente más lento, lo más probable es que se haya acumulado sarro de orina en las paredes interiores del tubo de orina interno y posiblemente también en el tubo de orina externo.

Sustituya el tubo de orina interno si es necesario. Como alternativa, retire el tubo de orina interno y déjelo en remojo durante la noche en una mezcla de 50 % de agua y 50 % de vinagre. Después del remojo, limpie el tubo con un cepillo para tuberías y enjuáguelo bien con agua. Limpie también cualquier tubo de orina externo con un cepillo para tuberías para asegurar que la orina pueda fluir libremente.

Accesorios

Le recomendamos que complemente su inodoro separador de orina con los siguientes accesorios y consumibles.

Asiento infantil separador de orina / Ref. n.º 1101

El asiento infantil con separador de orina es un complemento perfecto para su solución de inodoro con separador de orina que permite que incluso los más pequeños usen el inodoro.

Kit de ventilación / Ref. n.º 1020

Kit de ventilación complementario que se utiliza si la instalación requiere conductos de ventilación más altos y/o más alejados del inodoro. Recomendamos utilizar un tubo de ventilación de 4 m como máximo.

Depósito eyector / Ref. n.º 1013

Con un depósito eyector conectado, consigue nutrientes vegetales orgánicos para el jardín. El depósito eyector diluye automáticamente la orina en la mezcla correcta, ocho partes de agua y una parte de orina, para que las plantas puedan absorber los nutrientes sin sufrir daños.



Limpiador de desagües, paquete de 5 / Ref. n.º 1118

Una pastilla biológica con olor a limón que se coloca en la cubeta de la orina de su inodoro separador de orina. La pastilla se descompone lentamente y las enzimas mantienen el desagüe de orina libre de depósitos que, con el tiempo, corren el riesgo de detener el flujo. Como el limpiador de desagües está compuesto por ingredientes biológicos, no afecta a la posibilidad de utilizar un depósito eyector.

Bolsas biológicas compostables, paquete de 10 / Ref. n.º 1127

Las bolsas biológicas ayudan a mantener limpio el recipiente de residuos y están hechas de almidón de maíz, que es un material compostable que no daña el medio ambiente. Para recipientes de hasta 35 litros. Las bolsas se deben almacenar en un lugar oscuro y fresco, tanto en el caso de envases abiertos como sin abrir.

Paño absorbente de Separett, paquete de 5 / Ref. n.º 1060

El paño absorbente se coloca en el fondo de la bolsa de la letrina y se usa para absorber la posible humedad de los residuos. El paño ayuda a mantener el contenido seco y, por lo tanto, libre de olores. Este producto está hecho de material compostable y se descompone con los residuos del inodoro.

Asiento calefactable 200 / Ref. n.º 1215

El asiento calefactable proporciona mayor comodidad durante los meses más fríos del año. Se monta fácilmente en cualquiera de las soluciones de inodoro de Separett con asiento de plástico duro. Cuando toca cambiar el asiento, es muy fácil poner uno nuevo.

Contacto

Documentos

Este manual de usuario y los vídeos ilustrativos están disponibles las 24 horas del día, los 7 días de la semana en nuestro sitio web www.separett.com, junto con todos los apartados a los que se ha hecho referencia en este manual.

Contacto

Si necesita ayuda con su inodoro, encontrará información las 24 horas del día en nuestra web, donde también podrá reportar fácilmente una avería si es necesario. ¿No encuentra lo que busca? Visite «Preguntas frecuentes» en nuestro sitio web, donde encontrará respuestas a preguntas sobre pedidos, devoluciones, uso, instalación y puesta a punto. Si no encuentra la respuesta a su pregunta, puede ponerse en contacto con nosotros por correo electrónico o teléfono.

USA

www.separett.us
contact.us@separett.com

Separett[®]
Waterless toilets

www.separett.com